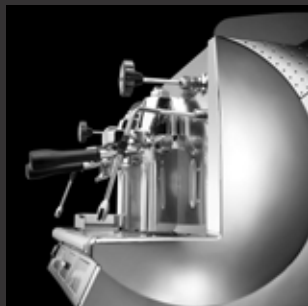
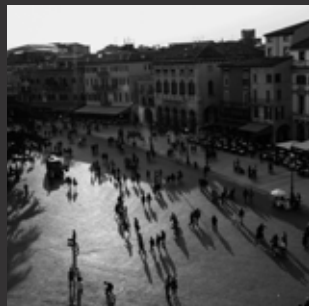


OPTIMUM COFFEE TREATMENT



WELCOME TO THE WORLD OF WEGA



WEGA[®]
MACCHINE PER CAFFÈ

OPTIMUM COFFEE TREATMENT

SMART WATER FILTRATION SYSTEM



SWF
SMART WATER
FILTRATION SYSTEM



SISTEMA FILTRAZIONE DELL'ACQUA SMART

Wega adotta un nuovo trattamento per un'acqua perfetta. Ancora più efficiente. Ancora più SMART!

Sviluppato per servire un caffè eccellente, il sistema di filtraggio Bestmax SMART garantisce un'acqua di straordinaria qualità sensoriale.

Grazie all'altissimo livello di filtrazione dato da IEX booster, Bestmax SMART assicura:

- Capacità di filtrazione ottimale
- Massima efficienza
- Lunga durata
- Dimensioni filtro compatte

Oltre a limitare la formazione del calcare, l'acqua viene mineralizzata al meglio grazie ad una tecnologia di bypass ulteriormente sviluppata.

Il sistema di filtraggio Bestmax SMART consiste in una cartuccia filtrante con testa di connessione besthead ad avvitamento.

In base alla durezza dell'acqua e alle esigenze d'installazione, sulla testa filtrante si regola il bypass (0-3).

Una valvola di non ritorno sul lato d'ingresso impedisce riflusso e fuoriuscita d'acqua non controllata. Il sistema di filtraggio Bestmax SMART d'uso alimentare è sicuro e resistente alla pressione, utilizzabile con acqua potabile di qualsiasi tipo.

SMART WATER FILTRATION SYSTEM

Wega adopts a new treatment for perfect water. Even more efficient. Even SMART...ER!

Developed to serve an excellent coffee, the Bestmax SMART filtering system guarantees water of an extraordinary sensorial quality.

Thanks to the highest filtering level provided by the IEX booster, Bestmax SMART assures:

- Optimal filtering capacity
- Maximum efficiency
- Lengthy duration
- Compact filter dimensions

Besides limiting lime formation, the water gets best mineralised thanks to a further developed bypass technology.

The Bestmax SMART filtering system consists of a filtering cartridge with "besthead" screw-in connection head.

Depending on water hardness and installation requirements, the bypass gets adjusted (0-3) on the filtering head.

A check valve on the input side prevents backflow and uncontrollable water leaks. The Bestmax SMART filtering system for food processing use is safe and resistant to pressure, and can be used with drinking water of any type.

Modello / Type of product / Modelo / Modèle / Typ	20	25	30	35
Filetto di attacco (in/out) / Connection thread (in/out) / Rosca de conexión (in/out) Filetage de raccordement (in/out) / Anschlussgewinde (in/out)	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Pressione in entrata / Intake pressure / Presión de entrada Pression d'arrivée / Eingangsdruck	bar >	1,2	1,2	1,2
Temperatura dell'acqua / Water temperature / Temperatura del agua Température de l'eau / Wassertemperatur	°C (min. / max.)	+4 /+30	+4 /+30	+4 /+30
Temperatura dell'ambiente / Ambient temperature / Temperatura ambiental Température ambiante / Umgebungstemperatur	°C (min. / max.)	+4/+40	+4/+40	+4/+40
Altezza complessiva senza staffa / Total height without bracket Altura total sin soporte / Hauteur totale sans étrier / Gesamthöhe ohne Bügel	mm ca.	383	383	435
Altezza complessiva con staffa / Total height with bracket Altura total con el soporte / Hauteur totale avec étrier / Gesamthöhe mit Bügel	mm ca.	448	448	500
Altezza del raccordo / Connection height / Altura del enlace Hauteur de raccordement / Anschlusshöhe	mm	366	366	421
Lunghezza della installazione / Installed length / Largura de la instalación Longueur de montage / Einbaulänge	mm	125	125	125
Cartucce filtranti / Filter cartridges / Cartuchos de filtro Cartouche filtrante / Filterkerzen	ø mm	110	110	130
Peso (asciutto/bagnato) / Weight (dry/wet) / Peso (seco/mojado) Poids (sec/humide) / Gewicht (trocken/nass)	Kg ca.	1.55/2.55	1.75/2.75	2.70/4.25

SISTEMA FILTRADO DE AGUA SMART

Wega utiliza un nuevo tratamiento para un agua perfecta. Aún más eficiente. ¡Aún más SMART!

Desarrollado para servir un café excelente, el sistema de filtrado Bestmax SMART asegura un agua de calidad sensorial extraordinaria.

Gracias al nivel muy elevado de filtrado, proporcionado por IEX booster, Bestmax SMART asegura:

- Óptima capacidad de filtrado
- Máxima eficiencia
- Larga duración
- Dimensiones compactas del filtro

Además de reducir la formación de cal, el agua se mineraliza de la mejor manera gracias a una tecnología de bypass aún más desarrollada.

El sistema de filtrado Bestmax SMART consta de un cartucho filtrante con cabeza de conexión besthead de enroscado.

De acuerdo con la dureza del agua y las exigencias de instalación, en la cabeza filtrante se ajusta el bypass (0-3).

Una válvula de no retorno por el lado de entrada impide reflujos y fuga de agua no controlada. El sistema de filtrado Bestmax SMART de uso alimentario es seguro y resistente a la presión, se utiliza con agua potable de cualquier tipología..

SYSTÈME DE FILTRATION DE L'EAU SMART

Wega adopte un nouveau traitement pour une eau parfaite. Encore plus efficace. Encore plus SMART !

Développé dans le but de servir un excellent café, le système de filtration Bestmax SMART garantit une eau avec une qualité organoleptique extraordinaire.

Grâce à un degré de filtration très élevé que donne l' IEX booster, Bestmax SMART assure :

- Capacité de filtration optimale
- Efficacité maximale
- Longue durée
- Dimension du filtre compacte

Outre limiter la formation de calcaire, l'eau est minéralisée grâce à une technologie de by-pass encore plus développée.

Le système de filtration Bestmax SMART consiste en une cartouche filtrante avec une tête de connexion besthead à vissage.

En fonction de la dureté de l'eau et des exigences d'installation, le by-pass sera réglé sur le tête filtrante (0-3).

Une vanne de non retour sur le côté de l'entrée empêche le reflux et la fuite d'eau non contrôlée. Le système de filtration Bestmax SMART à utilisation alimentaire est sûr et résistant à la pression, utilisable avec tout type d'eau potable..

SMART WASSERFILTERUNGSSYSTEM

Wega hat die neue Methode zum Erzielen des perfekten Wassers gefunden. Noch wirksamer. Noch SMARTER!

Das zum Servieren eines hervorragenden Kaffees entwickelte Filtersystem Bestmax SMART garantiert ein Wasser von überragender Geschmacksqualität.

Dank des hohen Filtergrads mittels IEX Booster sichert Bestmax SMART:

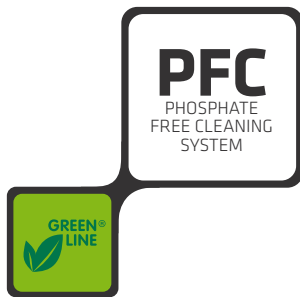
- Optimale Filterleistung
- Höchste Wirksamkeit
- Langlebigkeit
- Kompakte Filterabmessungen

Außer der Begrenzung der Kalkbildung wird das Wasser dank einer noch ausgeklügelteren Bypass-Technologie perfekt mineralisiert.

Das Filtersystem Bestmax SMART besteht aus einem Filtereinsatz mit zu verschraubendem Besthead-Anschlusskopf.

Je nach Wasserhärte und Installationsanforderungen wird der Bypass auf dem Filterkopf eingestellt (0-3).

Ein Rückschlagventil auf der Eingangsseite verhindert den Rückfluss und unkontrolliertes Austreten von Wasser. Das Filtersystem Bestmax SMART für Lebensmittelzwecke ist sicher und druckresistent und kann mit allen Trinkwassertypen verwendet werden.



Prodotti privi di Fosfati

I nuovi prodotti Wega per la pulizia sono il risultato degli studi più innovativi abbinati ad un'alta tecnologia capace di creare un articolo che unisce elevati standard di potere detergente e rispetto dell'ambiente. Tutto è stato fatto con la massima cura verso ciò che verrà poi ingerito, infatti abbiamo evitato l'uso di qualsiasi tipo di derivato del petrolio e del fosfato! Ogni componente è di origine alimentare o di derivazione vegetale. Oltre a ciò tutte le etichette sono stampate in digitale per ridurre le emissioni nocive e ogni confezione è riciclabile al 100%.

Phosphate Free Products

The new Wega coffee equipment cleaning products are the result of a most innovative study and technology to create something that meets the highest standards for cleaning power while considering the environment. Everything is done with respect for the orally consumed items, in fact we have avoided the use of any products derived from petroleum and phosphates! Every components is found in food or derived from plants. Moreover all labels are printed digitally to reduce emissions and all packaging is 100% recyclable.

Wega Espresso Machine Cleaning Tablets



Pastiglie Detergenti Wega per Macchine per Caffè Espresso

Le pastiglie sono completamente prive di fosfati e, in aggiunta, tutti gli ingredienti usati sono rinnovabili, sostenibili e di origine naturale. Ogni contenitore è fatto di materiale riciclato e dotato di un'etichetta stampata in digitale. Ogni confezione contiene 100 pastiglie specificatamente elaborate per la pulizia delle camere di una vasta gamma di macchine super automatiche.

Questo prodotto è l'ideale per una pulizia profonda e un successivo facile risciacquo sia delle macchine per caffè tradizionali, sia delle super automatiche, sia delle varie parti delle macchine da caffè.

Wega Espresso Machine Cleaning Tablets

Tablets are completely phosphate free and, in addition, all ingredients are renewable, sustainable and naturally occurring. Every jar is made from recycled packaging with a digitally printed label. Each jar contains 100 tablets that are sized and designed for the cleaning chambers in a broad range of fully automatic machines. All tablets are formulated for easy rinsing and powerful cleaning of traditional espresso machines, fully automatic machines and also for soaking coffee and espresso machine parts.

Pastillas Wega para la Limpieza de Máquinas de Café

Las pastillas no contienen fosfatos y, además, todos los ingredientes utilizados son renovables, sostenibles y de origen natural. Cada contenedor está realizado con material reciclado o equipado con una etiqueta impresa en digital. Cada caja contiene 100 pastillas realizadas justo para la limpieza de las cámaras de una amplia gama de máquinas súper automáticas. Este producto es lo ideal para una limpieza profunda y un enjuague fácil tanto para las máquinas de café tradicionales, como para las súper automáticas.

Pastilles Wega de Nettoyage pour Machines à Espresso

Les pastilles sont totalement exemptes de phosphates et tous les ingrédients utilisés sont renouvelables, durables et d'origine naturelle. Chaque conteneur est réalisé en matériau recyclé et pourvu d'une étiquette imprimée numériquement. Chaque emballage contient 100 pastilles spécifiquement élaborées pour le nettoyage des chambres d'une vaste gamme de machines hautement automatisées. Ce produit est idéal pour un nettoyage en profondeur suivi d'un rinçage facile des machines à café traditionnelles et de celles hautement automatisées, mais également des différentes parties des machines à café.

Wega Espressoautomaten Reinigungstabletten

Die Tabletten sind vollkommen phosphatfrei, und darüberhinaus sind alle verwendeten Zutaten erneuerbar, umweltfreundlich und natürlichen Ursprungs. Jeder Behälter ist aus wiederverwertetem Material gefertigt und das Etikett ist im Digitaldruck hergestellt. Jede Packung enthält 100 Tabletten, die eigens für die Reinigung der Kammern einer großen Auswahl vollautomatischer Kaffeemaschinen hergestellt wurden. Dieses Produkt eignet sich bestens für eine gründliche Reinigung und ein einfaches anschließendes Nachspülen sowohl der herkömmlichen Kaffeemaschinen als auch der modernsten Kaffeeautomaten und der einzelnen Bauteile der Kaffeemaschinen.

Productos sin Fosfatos

Los nuevos productos Wega para la limpieza son el resultado de las investigaciones más innovadoras combinadas con una alta tecnología capaz de crear un producto que une estándares elevados de poder detergente y respeto por el medio ambiente. Se ha realizado todo con la máxima atención hacia lo que después se ingerirá, de hecho ¡hemos evitado el uso de cualquier tipo de derivado del petróleo y del fosfato! Cada componente es de origen alimentario o de derivación vegetal. Además, las etiquetas se imprimen en digital para reducir las emisiones dañinas y cada caja se puede reciclar al 100%.

Produits sans Phosphates

Les nouveaux produits de nettoyage Wega sont le résultat d'études fortement innovantes associées à la haute technologie, pour créer un produit aux propriétés nettoyantes élevées mais respectueux de l'environnement. Tout a été pensé avec le plus grand soin en pensant à ce qui sera ensuite ingéré, en effet nous avons évité l'utilisation de tout type de produits dérivés du pétrole et des phosphates ! Chaque composant est d'origine alimentaire ou végétale. Outre ceci, toutes les étiquettes sont imprimées numériquement afin de réduire les émissions nocives et chaque emballage est 100% recyclable.

Phosphatfreie Produkte

Die neuen Reinigungsprodukte Wega sind das Ergebnis innovativer Studien, das in Verbindung mit hoher Technologie in der Lage ist, einen Artikel zu schaffen, der einen hohen Standard der Reinigungskraft aufweist und umweltfreundlich ist. Alles wurde sorgfältig darauf ausgerichtet, was letztendlich geschluckt werden muss, wir haben jede Art Nebenprodukte des Erdöls und Phosphats vermieden! Jeder Bestandteil geht aus Lebensmitteln hervor oder ist pflanzlichen Ursprungs. Zur Reduzierung der Schadstoffabgaben wird das Digitaldruckverfahren verwendet und jede Packung ist 100% wiederverwertbar.

Wega Espresso Machine Cleaner



Prodotto Wega per Pulizia Macchine Caffè Espresso

Il prodotto per la pulizia delle macchine caffè espresso è completamente privo di fosfati e, in aggiunta, tutti gli ingredienti usati sono rinnovabili, sostenibili e di origine naturale. Ogni contenitore è fatto di materiale riciclato e dotato di un'etichetta stampata in digitale. Ogni confezione contiene 900 grammi di prodotto, perfetto per la pulizia con filtro cieco delle macchine per caffè tradizionali, per la detersione delle varie parti delle macchine da caffè e per la cura delle macchine caffè filtro. La speciale formula concentrata è in grado di eliminare i residui di caffè dai gruppi e dalle valvole grazie ad un ottimale bilanciamento tra capacità emulsionante e solubilità.

Wega Espresso Machine Cleaner

Espresso machine cleaner is completely phosphate free and, in addition, all ingredients are renewable, sustainable and naturally occurring. Every jar is made from recycled packaging with a digitally printed label. Each 900 gram jar of product is perfect for back flushing traditional espresso machines, soaking coffee and espresso machine parts, and cleaning coffee brewers. The special concentrated formula eliminates coffee residue in group heads and valves with a balance of foam and solubility for optimal rinsing.

Limpiador Wega de Máquinas de Café Espresso

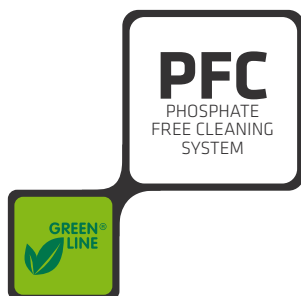
El limpiador de máquinas de café espresso no contiene fosfatos y, además, todos los ingredientes utilizados son renovables, sostenibles y de origen natural. Cada contenedor está realizado con material reciclado o equipado con una etiqueta impresa en digital. Cada caja contiene 900 gramos de producto, ideal para la limpieza con filtro ciego de las máquinas de café tradicionales, para el lavado de las diferentes partes de las máquinas de café y la cura de las máquinas café filtro. La fórmula concentrada especial puede eliminar los restos de café de los grupos y las válvulas gracias a un equilibrio perfecto entre la capacidad emulsionante y solubilidad.

Nettoyant Wega pour Machines à Espresso

Le nettoyant pour machines à espresso est complètement exempt de phosphates et tous les ingrédients utilisés sont renouvelables, durables et d'origine naturelle. Chaque conteneur est réalisé en matériau recyclé et pourvu d'une étiquette imprimée numériquement. Chaque flacon contient 900 grammes de produit, idéal pour le nettoyage avec filtre aveugle des machines à café traditionnelles, le nettoyage des différentes parties des machines à café ainsi que pour le traitement des machines à café filtre. La formule concentrée spéciale est capable d'éliminer les résidus de café des groupes et des vannes grâce à un équilibre optimal entre capacité émulsifiante et solubilité.

Wega Espressomaschinen Reinigungspulver

Das Reinigungspulver ist vollkommen phosphatfrei und darüberhinaus sind alle verwendeten Zutaten erneuerbar, umweltfreundlich und natürlichen Ursprungs. Jeder Behälter ist aus wiederverwertetem Material gefertigt und das Etikett ist im Digitaldruck hergestellt. Jede Packung enthält 900 Gramm des Produkts, das für die Reinigung der herkömmlichen Kaffeemaschinen mit Blindfilter, dem Durchspülen der einzelnen Kaffeemaschinenteile, sowie der Pflege der Filterkaffeemaschinen perfekt ist. Dank der optimalen Ausgewogenheit zwischen Emulgationsfähigkeit und Löslichkeit beseitigt die spezielle konzentrierte Formel die Kaffeereste an den Brühgruppen und Ventilen.



Wega Milk System Cleaning Solution



Detergente Cappuccinatore Wega

Il detergente cappuccinatore è completamente privo di fosfati e, in aggiunta, tutti gli ingredienti usati sono rinnovabili, sostenibili e di origine naturale. Ogni bottiglia è fatta di materiale riciclato e dotata di un'etichetta stampata in digitale. È un prodotto di qualità superiore dedicato alla pulizia quotidiana, capace di eliminare ogni traccia residua delle proteine del latte che si depositano ogni giorno. Si rivela un alleato indispensabile per la cura degli autosteamer, delle lance vapore e dei bicchieri per il latte.

Wega Milk System Cleaning Solution

Milk system cleaning solution is completely phosphate free and, in addition, all ingredients are renewable, sustainable and naturally occurring. Every bottle is made from recycled packaging with a digitally printed label. A superior dairy cleaner specifically formulated to break down milk protein build up. Perfect for cleaning auto frothing devices, steam wands, and milk vessels.

Limpiador Wega de Leche

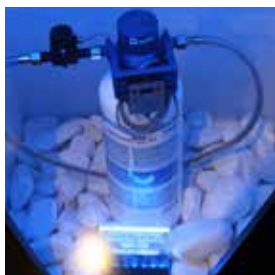
El limpiador de leche no contiene fosfatos y, además, todos los ingredientes utilizados son renovables, sostenibles y de origen natural. Cada botella está realizada con material reciclado o equipado con una etiqueta impresa en digital. Es un producto de calidad superior dedicado a la limpieza diaria, capaz de eliminar todos los restos de las proteínas de la leche que se depositan cada día. Es un aliado indispensable para la cura de los auto buques de vapor, las lanzas y las lecheras.

Produit Wega de Nettoyage Spécial Lait

Le produit de nettoyage special lait est complètement exempt de phosphates et tous les ingrédients utilisés sont renouvelables, durables et d'origine naturelle. Chaque bouteille est réalisée en matériau recyclé et pourvu d'une étiquette imprimée numériquement. Il s'agit d'un produit de qualité supérieure destiné au nettoyage quotidien et capable d'éliminer les traces résiduelles de protéines de lait qui se déposent chaque jour. Il s'avère être un allié indispensable pour l'entretien des steamers automatiques, des lances à vapeur et des cruches à lait.

Wega Milchreiniger

Der Milchreiniger ist vollkommen phosphatfrei und darüberhinaus sind alle verwendeten Zutaten erneuerbar, umweltfreundlich und natürlichen Ursprungs. Jeder Behälter ist aus wiederverwertetem Material gefertigt und das Etikett ist im Digitaldruck hergestellt. Es handelt sich um ein hochwertiges Produkt für die tägliche Reinigung, es beseitigt alle Rückstände der Milchproteine, die sich Tag für Tag ablagern. Zum Reinigen der Autosteamer, Dampfdüsen und Milchkännchen ist es ein unentbehrlicher Verbündeter.



Wega Grinder Cleaner



Pulitore Macinacaffè Wega

Il pulitore macinacaffè è completamente privo di fosfati e, in aggiunta, tutti gli ingredienti usati sono rinnovabili, sostenibili e di origine naturale. Ogni contenitore è fatto di materiale riciclato e dotato di un'etichetta stampata in digitale. Ogni barattolo contiene 215 grammi di pastiglie a forma di chicco di caffè appositamente studiate per una pulizia veloce ed efficiente, capace di eliminare i residui di caffè e del suo odore sia dalle macine che dai contenitori del macinadosatore. L'utilizzo di questo prodotto è facile come macinare i grani di caffè: basterà inserire le pastiglie nel macinadosatore ed azionarlo, senza nessun tipo di disassemblaggio!

Wega Grinder Cleaner

Grinder cleaner is completely phosphate free and, in addition, all ingredients are renewable, sustainable and naturally occurring. Every jar is made from recycled packaging with a digitally printed label. Each jar contains 215 grams of coffee bean shaped tablets that are designed to quickly and effectively remove stale coffee residue and flavored coffee odors from the internal burrs and casings of coffee grinders. Using this product is as easy as grinding beans: just run the tablets through your grinder, no grinder disassembly required!

Limpiador Wega de Molino

El limpiador de molino no contiene fosfatos y, además, todos los ingredientes utilizados son renovables, sostenibles y de origen natural. Cada contenedor está realizado con material reciclado o equipado con una etiqueta impresa en digital. Cada pote contiene 215 gramos de pastillas con forma de granos de café estudiadas para una limpieza rápida y eficaz, capaz de eliminar los restos de café y su olor tanto de las moledoras como de los contenedores para moler y dosificar el café. Utilizar este producto es fácil como moler los granos de café: será suficiente introducir las pastillas en la moledora y ponerlo en marcha, ¡sin ningún tipo de desmontaje!

Nettoyant Wega pour Moulin

Le nettoyant pour moulin est complètement exempt de phosphates et tous les ingrédients utilisés sont renouvelables, durables et d'origine naturelle. Chaque conteneur est réalisé en matériau recyclé et pourvu d'une étiquette imprimée numériquement. Chaque pot contient 215 grammes de pastilles en forme de grain de café spécialement conçues pour le nettoyage rapide et efficace. Elles sont capables d'éliminer les résidus de café et les odeurs des moulins à café et des bacs du broyeur-doseur. L'utilisation de ce produit est aussi facile que de moudre les grains de café : il suffit d'insérer les pastilles dans le broyeur et de l'actionner, sans aucun démontage!

Wega Reiniger für Mühlen

Der Reiniger für Mühlen ist vollkommen phosphatfrei und darüberhinaus sind alle verwendeten Zutaten erneuerbar, umweltfreundlich und natürlichen Ursprungs. Jeder Behälter ist aus wiederverwertetem Material gefertigt und das Etikett ist im Digitaldruck hergestellt. Jede Dose enthält 215 Gramm Tabletten in Kaffeebohnenform, die eigens für die schnelle und wirksame Reinigung entwickelt wurden, sie beseitigen Kaffeesterke und Kaffeegeruch sowohl an den Mahlwerken als auch in den Behältern der Mahldosierung. Die Verwendung dieses Produkts ist so einfach wie das Mahlen der Kaffeebohnen: es genügt die Tabletten in die Mahldosierung zu geben und sie einzuschalten, ohne dass man etwas ausbauen müsste!



WEGA MACCHINE PER CAFFÈ S.r.l. - Socio unico

Via Condotti Bardini, 1 - 31058 Susegana (TV) - ITALY
Direzione e coordinamento: RYOMA MC S.r.l.
Reg. Impr. - C.F. e P. IVA IT04533130268
R.E.A. 357675/Treviso - Capitale Sociale € 100.000 i.v.
Tel. + 39 0438 1799700 - Fax +39 0438 1884890
info@wega.it - www.wega.it

